

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 11 (1931)

Rubrik: Le Commerce franco-suisse pendant les neuf premiers mois de 1931

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

peuple suisse regarde l'avenir sans angoisse parce qu'il a gardé confiance en lui-même, parce qu'il aura le courage de toutes les résolutions nécessaires. Ce qui constitue la vraie et durable fortune d'une nation, c'est moins la richesse acquise que la faculté de la renouveler sans cesse par le travail poursuivi dans le calme et l'ordre, par l'épargne prévoyante protégée par la paix sociale.

*
**

La situation exceptionnellement forte de la Banque Nationale, les énormes disponibilités de

nos banques cantonales et privées, mais surtout nos magnifiques réserves d'énergie morale me permettent de proclamer que si notre franc reste modeste et n'a nullement la prétention de devenir une monnaie internationale, il restera résolument appuyé sur l'étalon d'or. Pour protéger l'épargne suisse contre le déprimant danger de la dévalorisation, le Conseil fédéral et la Banque Nationale savent qu'il n'y a qu'une politique monétaire :

« Le franc suisse à la parité or ».

Le Commerce franco-suisse

pendant les neuf premiers mois de 1931

En 1928, 1929 et 1930, on avait pu constater, avec satisfaction, un relèvement de la valeur totale des exportations suisses en France. Ainsi que le montre le graphique que nous publions à la page 10, le progrès de l'année 1930 n'a pas été considérable. Il n'a été que de 1 million 300 mille francs suisses, alors qu'en 1929 le progrès, sur 1928, avait atteint 25 millions de francs suisses. Mais, si léger qu'il ait été, le progrès de 1930 sur 1929 avait eu ceci d'intéressant que la France se trouvait être, de tous les pays clients de la Suisse, le seul où les exportations suisses aient progressé en 1930.

Il est à prévoir, malheureusement, que l'on n'en pourra pas dire autant de l'année 1931. En tous cas, les chiffres des neuf premiers mois révèlent un recul appréciable des exportations suisses en France, ainsi que l'on en jugera par le tableau suivant :

Exportations de Suisse en France

| <i>Totaux trimestriels</i> | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|
| <i>en millions de francs suisses.</i> | | | | |
| Trimestres | 1928 | 1929 | 1930 | 1931 |
| I. | 34.5 | 44.1 | 47.9 | 42.7 |
| II. | 37.4 | 44.1 | 45.0 | 39.0 |
| III. | 37.2 | 42.7 | 43.4 | 34.9 |
| Totaux des neuf 1 ^{ers} mois. | 109.1 | 130.9 | 136.3 | 116.6 |

La différence entre les résultats de 1931 et ceux de 1930 représente, à la fin du neuvième mois, un fléchissement de 14,4 %.

Quant aux importations françaises en Suisse, leur fléchissement en 1930, par rapport à 1929, avait été de 37,6 millions de francs suisses; mais ce n'est pas un chiffre dont on se soit alarmé en France, attendu qu'il ne représentait qu'une régression de 7 %, à un moment où les exportations françaises dans d'autres pays enregistraient déjà des reculs beaucoup plus importants.

Mais le fléchissement s'est considérablement accentué dans les neuf premiers mois de 1931, ainsi que va nous le montrer le tableau que voici :

Importations de France en Suisse

| <i>Totaux trimestriels</i> | | | | |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| <i>en millions de francs suisses.</i> | | | | |
| Trimestres | 1928 | 1929 | 1930 | 1931 |
| I. | 125.5 | 115.7 | 121.7 | 90.3 |
| II. | 121.1 | 126.6 | 120.1 | 93.4 |
| III. | 119.3 | 122.9 | 105.3 | 86.0 |
| Totaux des neuf 1 ^{ers} mois | 365.9 | 365.2 | 347.1 | 269.7 |

La différence entre les 9 premiers mois de 1931 et les 9 premiers mois de 1930, représente une diminution de 22,3 %.